



Број: 05-05-1-2316-2/12
Сарајево, 25. јули 2012. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 26-07-2012			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Asanil broj	Broj priloga
01.02	05-2	982/12	

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију уговора, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Уговор о гаранцији (који се односи на Уговор о зајму за цесту од Бањалуке до Добоја – Фаза 1 Пројекта) између Босне и Херцеговине и Европске банке за обнову и развој. Уговор је потписао др Никола Шпирић, министар финансија и трезора БиХ, 26. априла 2012. године, у Бањалуци.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог уговора молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о уговору.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-21-05-5-19189/12

Datum: 25.07.2012.godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO :25-07-2012.....20.....			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Brojni broj	Broj priloga
05	05-1	2316	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovora o garanciji (koji se odnosi na Ugovor o zajmu za cestu od Banja Luke do Doboja – Faza 1 Projekta) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Ugovor o garanciji (koji se odnosi na Ugovor o zajmu za cestu od Banja Luke do Doboja – Faza 1 Projekta) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj, potpisan u Banja Luci, 26. aprila 2012. godine, na engleskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na svojoj 13. sjednici održanoj 12. jula 2012. godine, utvrdilo je prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetnog Ugovora.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da provede dalji postupak ratifikacije Ugovor o garanciji (koji se odnosi na Ugovor o zajmu za cestu od Banja Luke do Doboja – Faza 1 Projekta) između Bosne i Hercegovine i Evropske banke za obnovu i razvoj.

S poštovanjem,



IZVRŠNI PRIMJERAK

(Aktivnost broj 41370)

UGOVOR O JAMSTVU
(koji se odnosi na Ugovor o zajmu
za cestu od Banje Luke do Doboja – Faza 1 Projekta)

između

BOSNE I HERCEGOVINE

i

EUROPSKE BANKE
ZA OBNOVU I RAZVITAK

Dana 26. travnja 2012. god.

SADRŽAJ

ČLANAK I. STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE	2
Odjeljak 1.01. Uključivanje Standardnih uvjeta	2
Odjeljak 1.02. Definicije	2
Odjeljak 1.03. Tumačenje	3
ČLANAK II. JAMSTVO; OSTALE OBVEZE	3
Odjeljak 2.01. Jamstvo	3
Odjeljak 2.02. Ostale obveze	3
Odjeljak 2.03. Postupak	3
ČLANAK III. RAZNO	4
Odjeljak 3.01. Obavijesti	4
Odjeljak 3.02. Pravno mišljenje	4

UGOVOR O JAMSTVU

UGOVOR od 26. travnja 2012. god. između **BOSNE I HERCEGOVINE** („Jamca“) i **EUROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVITAK** („Banka“).

PREAMBULA

BUDUĆI DA je Javno poduzeće „Autoputevi Republike Srpske“ Banja Luka („Zajmoprimac“) zatražilo pomoć od Banke za financiranje dijela Projekta;

BUDUĆI DA, sukladno ugovoru na navedeni datum između Zajmoprimca i Banke („Ugovor o zajmu“ kako je definirano u Standardnim uvjetima), Banka se suglasila odobriti zajam Zajmoprimcu u iznosu od EUR 150 milijuna, pod uvjetima koji su navedeni ili spomenuti u Ugovoru o zajmu, ali samo pod uvjetom da Jamac jamči obveze Zajmoprimca po Ugovoru o zajmu kako je propisano u ovome Ugovoru; i

BUDUĆI DA je Jamac, u svrhu pristupanja Banke Ugovoru o zajmu sa Zajmoprimcem, suglasan jamčiti za navedene obveze Zajmoprimca.

NA TEMELJU TOGA, strane su se suglasile kako slijedi:

ČLANAK I. STANDARDNI UVJETI; DEFINICIJE

Odjeljak 1.01. Uključivanje Standardnih uvjeta

Sve odredbe Standardnih uvjeta Banke od 1. listopada 2007. god. sastavni su dio ovoga Ugovora i primjenjuju se na njega istom snagom i djelovanjem kao da su u cijelosti ovdje navedene (takve su odredbe u daljnjem tekstu „Standardni uvjeti“).

Odjeljak 1.02. Definicije

Gdje god da se koriste u ovome Ugovoru (uključujući Preambulu), osim ako nije drukčije navedeno ili ukoliko kontekst ne zahtijeva drukčije, pojmovi definirani u Preambuli imaju značenja koja su im data u njoj, pojmovi definirani u Standardnim uvjetima i Ugovoru o zajmu imaju značenja koja su im data u njima, a sljedeći pojam ima sljedeće značenje:

„Ovlašteni zastupnik
jamca“

znači ministar financija i trezora Jamca.

Odjeljak 1.03. Tumačenje

U ovome se Ugovoru pozivanje na određeni članak ili odjeljak, osim ako u Ugovoru nije drukčije navedeno, smatra pozivanjem upravo na taj određeni članak ili odjeljak ovoga Ugovora.

ČLANAK II. JAMSTVO; OSTALE OBVEZE

Odjeljak 2.01. Jamstvo

Jamac ovim bezuvjetno jamči, kao glavni dužnik a ne samo kao jamac, uredno i pravodobno plaćanje svakog i svih iznosa za plaćanje po Ugovoru o zajmu, bilo po dogovorenom datumu ili ubrzanom planu otplate ili na drugi način, te pravodobno izvršavanje svih ostalih obveza Zajmoprimca, sve sukladno Ugovoru o zajmu.

Odjeljak 2.02. Ostale obveze

Bez ograničavanja općeg značenja bilo kojih drugih odredbi ovoga Ugovora ili Standardnih uvjeta, Jamac:

- (a) donosi odluku o povećanju poreza na gorivo za autoceste sa sadašnjeg iznosa jednakog EUR 5 centi po litru na iznos jednak EUR 7,5 centi po litru, što stupa na snagu najkasnije 1. siječnja 2014. god; i
- (b) utječe na (x) Zajmoprimca da izvrši sve svoje obveze po Ugovoru o zajmu i (y) Republiku Srpsku da izvrši sve svoje obveze po Ugovoru o potpori zajmu.

Odjeljak 2.03. Postupak

- (a) Jamac ovim potvrđuje da je upoznat s uvjetima Ugovora o zajmu.
- (b) Banka ovim na sebe preuzima obvezu obavještanja Jamca u slučaju davanja materijalnog odobrenja ili odbijanja po Ugovoru o zajmu, ili suglašavanja s materijalnim izmjenama i dopunama Ugovora o zajmu.
- (c) Banka je suglasna da svaki zahtjev za plaćanje sukladno ovom Ugovoru dostavi Jamcu u pismenoj formi i da se u takvom zahtjevu za plaćanje precizira neplaćeni iznos po Ugovoru o zajmu koji Jamac treba platiti, te rok do kojeg Jamac treba platiti taj iznos, a taj rok neće biti manji od 7 radnih dana od datuma na koji je Jamac zaprimio zahtjev za plaćanje.

ČLANAK III. RAZNO

Odjeljak 3.01. Obavijesti

Sljedeće su adrese navedene u smislu Odjeljka 10.01 Standardnih uvjeta:

Za Jamca:

Ministarstvo financija i trezora Bosne i Hercegovine
Trg Bosne i Hercegovine, 1
Sarajevo 71000
Bosna i Hercegovina

Na ruke: Ministar financija i trezora Bosne i Hercegovine
Fax: +387 33 202 930

Za Banku:

European Bank for Reconstruction and Development
One Exchange Square
London EC2A 2JN
United Kingdom

Attention: Operation Administration Unit
Fax: +44-20-7338-6100

Odjeljak 3.02 Pravno mišljenje

U smislu Odjeljka 9.03(b) Standardnih uvjeta, te sukladno Odjeljku 6.02(b) Ugovora o zajmu, mišljenje ili mišljenja pravnoga savjetnika u ime Jamca daje ministar pravosuđa Bosne i Hercegovine.

U ZNAK POTVRDE GORE NAVEDENOG, ugovorne strane putem svojih propisno ovlaštenih zastupnika sklapaju ovaj Ugovor, koji se potpisuje u četiri primjerka i dostavlja u Banju Luku, Bosna i Hercegovina, s gore navedenim datumom i godinom.

BOSNA I HERCEGOVINA

Potpisuje: dr. Nikola Špirić, s.r.
Ministar financija i trezora

EUROPSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK

Potpisuje: Sue Barrett, s.r.
Ravnateljica